

أكاديمية الفن والتصميم الفني للتبادل عبر الثقافات  
Akademie für transkulturellen Austausch (AtA)  
كلية التصميم والفنون الجميلة في مدينة لايبزيغ  
Hochschule für Grafik und Buchkunst (HGB) – Leipzig

#### الـ HGB

تُمثل كلية التصميم والفنون الجميلة في مدينة لايبزيغ (HGB) واحدة من أقدم الكليات وأكثرها شهرةً في أوروبا، حيث تتيح منذ أكثر من 250 عاماً تعليم الفنون والإعداد الفني والإبداعي على أعلى المستويات. يعود الفضل لشهرة الكلية المميزة إلى إنجازات خريجيها وخريجاتها وأساتذتها وعاملاتها وحافظاتها اللواتي يساهمون في إعداد شكل الفنون المعاصرة في مختلف مجالات الفنون الجميلة والتصميم الجرافيكي. ويُشكل التعاون مع الشركاء في مختلف مجالات الفنون والتصميم الفني، وأيضاً في مجالات العلوم والاقتصاد المتنوعة شبكة دولية بارزة، الذين يساهمون كذلك في استدامة وجودة تعليمنا وتطبيقه العملي.

#### أكاديمية الفن والتصميم الفني للتبادل عبر الثقافات (AtA)

يكون المشاركون/ات في أكاديمية الفن والتصميم الفني للتبادل عبر الثقافات (AtA) في كلية الـ HGB في لايبزيغ مسجلين كطلاب رسميين في الكلية، حيث تُعد فرصة الدراسة هذه للأشخاص اللاجئين الأولى من نوعها على صعيد ألمانيا. كما يمكن للمشاركين/ات وكجزء من برنامج الدراسة التحضير للدراسة لاحقاً في كلية الـ HGB. ترى كلية الـ HGB وباستقبالها لأشخاص لاجئين في الهجرة ميزة مهمة للمجتمع الألماني وكما تعمل من أجل المشاركة من قبل الأشخاص ذو خلفيات مهاجرة. بذلك تسعى الكلية ليس فقط للحصول على حق التفهم للآخر، وإنما إلى وضع مفاهيم جديدة ومختلفة لمكان ممارسة الفن ودراسته عن معايير الغرب الأبيض السائدة، كل ذلك يشترط خلق محيط خالٍ من أي نوع من التمييز أو الاضطهاد.

#### برنامج الدراسة

تستمر مدة برنامج الدراسة أربعة فصول دراسية (سنتين) كحد أقصى، ويمكن للطلاب بعد المشاركة الناجحة في برنامج الـ AtA التقديم للانتقال إلى الدراسة الأساسية أو إلى إحدى التخصصات في الدراسات العليا للحصول على الدبلوم. الشروط للانتقال إلى دراسة النظامية هو إثبات القدرات الفنية في مجال الذي يرغب في الدراسة فيها في الدراسات العليا. كما أن شرط التقدم على الامتحان الدبلوم هو الحصول على شهادة اللغة الألمانية مستوى المطلوب من الامتحان هو شهادة TestDaf oder DSH (deutsch Sprachprüfung für den Hochschulzugang).

ليس هناك شهادة التخرج للبرنامج AtA، ولكن يمكن احتساب الإنجازات الأكاديمية المكتسبة خلال البرنامج عند الانتقال إلى الدبلوم في HGB، بشرط إثبات أهلية الالتحاق بالجامعة.

#### دورات اللغة

من أجل التأهيل اللغوي للطلاب الـ AtA، يتوفر عرض تعليمي متخصص في فنون تعليم اللغة الألمانية كلغة أجنبية، بشرط استمرار التمويل للبرنامج. في وقت الحالي تقدم دورات منتظمة في اللغة الألمانية بمستويات مختلفة. يُقام تدريس اللغة حالياً بالتعاون مع VHS Leipzig، حيث يتم إعداد الطلاب تدريجياً لاكتساب المهارات اللغوية المطلوبة للحصول على شهادة الدبلوم. بالإضافة إلى دروس اللغة التقليدية، تتضمن الدورات أيضاً نقل المفردات المتخصصة والعلمية. خلال فترات العطلة الجامعية، يمكن تقديم دورات مكثفة.

لقاءات في الدورات الأساسية  
يتعلم طلاب الـ AtA الأركان الأساسية للاختصاص المختار من خلال لقاءات دراسية مشتركة ضمن الدورات الأساسية .

المشاغل والورش  
يستطيعوا الطلاب التعرف على المشاغل والورش الأسبوعية في مختلف مجالات التصميم والجرافيك والفنون السمعية البصرية .

التقدم للدراسة في الفصل الشتوي 2025/2026  
تستمر فترة تقديم طلبات التقدم للفصل الشتوي 2025/2026 تبدأ من 1 مارس وينتهي في 31 مايو .

يجب إضافة الوثائق التالية باللغة الألمانية أو الانكليزية إلى طلب التقديم:

١. رسالة تحفيزية قصيرة مع الرغبة في التخصص الدراسي
٢. السيرة الذاتية
- تتضمن معلومات شخصية (بما في ذلك تاريخ الميلاد، الجنسية، بيانات الاتصال، العنوان (بالإضافة إلى التفاصيل حول المسار الدراسي والأكاديمي السابق والأنشطة الفنية).
- ذكر مستوى إتقان اللغة الألمانية.
٣. مجموعة مختارة بحد أقصى من 5 عينات من الأعمال الفنية والتصميمية ذات الصلة باختصاص الدراسة (أو رابط للأعمال أو موقع الشخصي ، على سبيل المثال على Instagram أو الصفحة الرسمية لموقع المقدم بالطلب أو محفظة الفنية (Portfolio
٤. إثبات الإقامة:
- قرار الإقامة الإيجابي من المكتب الاتحادي للهجرة واللاجئين (BAMF)، أو نسخة عن بطاقة الهوية إن أمكن ، أو
- إثبات إجراءات اللجوء الجارية ، أو
- إثبات أنك مؤهل للحصول على الحماية المؤقتة (§ 24 AufenthG) وفقاً لتوجيه الاتحاد الأوروبي EC / 2001/55 ، مسح ضوئي لبطاقة الهوية إن أمكن.
٥. إثبات أهلية الالتحاق بالجامعة
- (السابقة و الامتحانية الدراسية للإنجازات إثباتات ،الاقتضاء عند أو ،مدرسية شهادة آخر (العامية الثانوية شهادة مثل توفرها عدم حال في أو المطلوبة المستندات حول أسئلة أي وجود حال في معنا التواصل يرجى

عملية التقديم والقبول

• يرجى دمج جميع المستندات في ملف PDF واحد بحد أقصى ٢٥ ميغابت وحفظه بصيغة التالية:

الاسم الأول\_ اللقب AtA2025 \_

• يرجى تحميل الملفات طلب التقديم حتى 31.05.2025 عبر رابط التالي-<https://box.hgb-leipzig.de/index.php/s/wodZZXCeHgtEFRJ>

[leipzig.de/index.php/s/wodZZXCeHgtEFRJ](https://box.hgb-leipzig.de/index.php/s/wodZZXCeHgtEFRJ)

- أسباب تتعلق بحماية البيانات، لا يمكن تعديل الملف بعد رفعه. سيتم فحص مستندات التقديم من الناحية الشكلية ومن حيث الأهلية الفنية.
- في حال كانت النتيجة إيجابية، سيتم دعوتكم للمشاركة في اختبار الفني في الفترة من 16 إلى 19 يونيو 2025
- بعد المشاركة في فحص القبول يحصل جميع المتقدمين/ات على رسالة خطية بالنتيجة النهائية.
- في حال الحصول على النتيجة النهائية (إيجابية) القبول (فيمكنك التسجيل كطالب أو طالبة في برنامج AtA في جامعة الـ HGB.

لتقديم الطلبات و الأسئلة يرجى التواصل مع : مكتب شؤون الطلاب [studium@hgb-leipzig.de](mailto:studium@hgb-leipzig.de) :

# H

# G

# B

مع التواصل يرجى ،الدراسي البرنامج محتوى حول للاستفسارات  
فرانكنبرغ ناتاشا الدكتورة  
لجنة رئيس نائبة AtA  
[ata@hgb-leipzig.de](mailto:ata@hgb-leipzig.de)

لمزيد من المعلومات -متوافرة بلغات أخرى - عن أكاديمية الفن والتصميم الفني للتبادل عبر الثقافات يرجى زيارة الصفحة التالية:  
<https://www.hgb-leipzig.de/lehre/akademiefuertranskulturellenaustausch/>

مكتب الاستشارة الاجتماعية  
[sozialberatung@studentenwerk-leipzig.de](mailto:sozialberatung@studentenwerk-leipzig.de)



يتم تمويل HGB جزئياً من أموال الضرائب بناءً على الميزانية التي أقرها نواب برلمان ولاية ساكسونيا.

توجد الاختصاصات التالية المؤهلة للحصول على درجة الدبلوم في الـ HGB

- فن تصميم الكتاب وتصميم الجرافيك.

- التصوير الفوتوغرافي.

- الرسم /الجرافيك

- الفنون التشكيلية عن طريق وسائط الإعلام المتعددة.

يتم الإعداد الفني والعملي في كلية الـ HGB عن خلال محاضرات الاختصاص المختار وفي مشاغل وورش الجرافيك إضافةً إلى مختبر الفنون السمعية والبصرية. يكتمل ذلك بالدراسة النظرية في المجالات التالية: تاريخ ونظرية الفن ودراسات وسائل الإعلام والدراسات الثقافية والفلسفة.

تتألف الدراسة المؤهلة للحصول على درجة الدبلوم من قسمين: الدراسة العامة (أربعة فصول دراسية (والدراسة التخصصية) ستة فصول دراسية (ويخرج الطلاب بعد تقديم مشروع بحث نظري إلى جانب تقديم عرض للأعمال الفنية /الجرافيكية. يمكن للطلاب أن يعرضوا أعمالهم للعموم في معرض الكلية أو في معهد فن الكتاب أو عن مؤسسات شريكة يتم التعاون معها. فضلاً عن ذلك يقدم مكتب الدعم (Support-Büro) وعن طريق دورات وبرامج مختلفة الدعم اللازم والمساعدة للطلاب في وضع أولى خطواتهم على طريق استقلالهم المهني.

#### اختصاص الرسم /الجرافيك

يُعتبر تطوير قدرة الطلاب في مجال الإبداع والخيال هو الغاية الأساسية لهذا الاختصاص، حيث يتعامل الطلاب وعلى نحو مستمر في المحاضرات الفردية والجماعية مع تقنيات الرسم التقليدية والحديثة، وتساهم الندوات ذات المواضيع النظرية والعملية المختلفة على توسيع آفاق مضمون الدراسة. أما الهدف فهو تأهيل الطلاب من خلال تزويدهم بالمهارات والكفاءات الضرورية على اتخاذ موقف فني ذو معنى مُعبّر .

#### اختصاص فن تصميم الكتاب والجرافيك

تطور مجال تصميم الجرافيك بشكل جوهري خلال العقود الماضية، ففي الوقت قبل ظهور النشر المكتبي كان المصمم/ة فقط واحداً/ة من الأطراف الفاعلة الكثيرين في هذا المجال، ولكن في يومنا هذا تتركز الكثير من إجراءات العمل واتخاذ القرارات في مكتب واحد، فإلى جانب إتقان وسائل تصميم الجرافيك يجب على المصممين/ات مراراً وتكراراً التكيف مع الأساليب الجديدة. كذلك تمر الأعمال الفنية والنتائج الفنية في مرحلة تحول: بعيداً عن الأعمال المطبوعة وبتوجه إلى الصورة المُنتجة رقمياً. يتمتع اختصاص فن تصميم الكتاب والجرافيك بتاريخ ثري في مجال التصميم ويحافظ على إرث حي مليء بالمواقف والوسائل التاريخية، حيث يُمكن الطلاب من البحث عن إمكانيات التعبير الفني وإدراكها والتعامل مع عمليات التصميم والنسخ المختلفة. يُعتبر هذا الاختصاص في الـ HGB على أنه دراسة متكاملة، حيث تتجاوز الحدود الموضوعية للتخصص نفسه وتفسح مجالاً لأعمال على قدر كبير من الجودة والتركيز.

#### اختصاص التصوير الفوتوغرافي

يُعتبر التصوير الفوتوغرافي في عصرنا هذا من أكثر الوسائط المرئية شيوعاً، وفي الوقت نفسه هو وسيلة مهمة للحوار الفني والإنجازات الثقافية والتاريخية، وخاصةً في القرن العشرين. يدرس الطلاب في اختصاص التصوير الفوتوغرافي الفني عملية إنتاج الصور بشكل تناظري (Analog) ورقمي (Digital).

# HGB

تتناول المحاضرات نطاق واسع من التعبير الفني، وما يتجاوز الحدود السابقة: التصوير الفوتوغرافي كوسيلة مرئية وكذلك بارتباط مع النص والكتاب وبالإضافة إلى الصور المتحركة في الفيديوها والأفلام وناهيك عن التصوير الفوتوغرافي كوسيلة في إنشاء عمل فني باستخدام المساحة.

هدف جوهري لهذه الدراسة هو معالجة وتطوير الموقف الفني الشخصي للطلاب وتطوير لغتهم التعبيرية عن طريق الصور، خلال ذلك يحدّ المضمون العلمي للتصوير الفوتوغرافي نفسه عن اختصاصات التصوير للفنون التصميمية الأخرى كالمجلات والإعلانات والموضة والتصميم الصناعي. يُشكل الفنانون/ات منهج الدراسة من خلال محاضراتهم/ن والمشاريع والرحلات الاستكشافية.

## اختصاص الفنون التشكيلية عن طريق وسائط الإعلام المتعددة

ترتبط الفنون الجميلة المعاصرة في المجتمع بإنتاج الصور، على سبيل المثال في مجال الأفلام أو الانترنت أو في الأماكن العامة. يُعتبر محط تركيز هذا الاختصاص هو تعليم الفنون الجميلة واستيعابها، حيث يتم دمج كل وسائط الإعلام المتاحة كمواضيع فنية، في أثناء ذلك يتمتع الطلاب بحرية الفن واستخدام وسائطه بشكل منهجي أو عملي أو أدائي أو تجريبي. يتم تطوير الأعمال الفنية الخاصة بأخذ عين الاعتبار وضع القضايا المجتمعية المعاصرة، وإضافةً إلى ذلك يُعتبر اكتساب مهارات التواصل والتنظيم جزء مهم من صياغة موقف فني مستقل. تُعد الأعمال الجماعية والمشاريع والمعارض والرحلات الاستكشافية جزءاً من الدراسة متعددة المجالات في هذا الاختصاص .

## الدراسة النظرية

تشمل الدراسة النظرية في الـ HGB التبادل المكثف مع الجزء العملي من الدراسة، وبذلك يحظى الطلاب بإمكانية البحث عن معنى الأعمال الفنية الشخصية. في نفس الوقت تسعى هذه الدراسة إلى نقل المعرفة المتعلقة بالفن بشكل منظم وعلى نواحي مختلفة مثل الأسلوب والتاريخ والتقنيات والفلسفة. من المفترض في النهاية أن تؤهل هذه الدراسة النظرية قدرة الطلاب على دمج عملهم الفني في المجتمع والتعبير عنه بشكل لغوي.